

71 - Chi, Experiences.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Chi, Experiences.

[00:33] FV

This is the festival.

[00:40] FV

Hold it.

[00:41] FV

There's a proper way
to enjoy festivals.

[00:46] Ch

Proper way?

[00:47] FV

Follow me.

[00:51] FV

Quietly, like this.

[00:54] FV

Now you can really let the vibrant
atmosphere of the festival sink in.

[01:04] MV

So busy, so busy.

[01:04] MV

So tasty, so tasty.

[01:10] Ch

I'll join in too!

[01:11] FV

Stop! That's disgusting!

[01:13] FV

That goes for you two as well!

[01:15] MV

Relax, lady.

[01:17] FV

What kind of example are we
setting for the children?!

[01:22] MV

Mrs. Tama is scary when
she gets mad.

[01:24] MV

That's our cue then. Bye!

[01:28] FV

My goodness.

[01:30] FV

Did you learn your lesson too?

[01:32] FV

Huh?!

[01:34] Ch

Ball! Ball.

[01:36] FV

She ran off on her own again.

[01:42] FV

Oh no!

[01:44] MV

You want one, kitty?

[01:46] MV

No problem. Here, it's yours.

[01:49] Ch

Hold it right there!

[01:53] FV

Wait!

[01:59] Yo

What should I eat?

[02:04] Yo

Chi?

[02:06] MV+FV

Huh?

[02:07] FV

She couldn't have come
all the way here.

[02:11] FV

What will I do with you?

[02:17] FV

Watching her...

[02:20] FV

My little sister used to chase
balls like that, didn't she?

[02:27] Ch

Heads up, Mrs. Tama.

[02:31] Ch

You're really good
at it, Mrs. Tama!

[02:33] FV

Hey! What're you making me do?!

[02:39] Ch

Wow!

[02:48] FV

Enjoying a festival like this isn't
so bad, every once in a while.

Revision #1

Created 2026-01-29 03:40:40 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:40:40 UTC by whimsee